

**Le Grand Conseil  
du canton de Berne**

**Der Grosse Rat  
des Kantons Bern**

Mercredi après-midi, 6 décembre 2017

---

**Direction de l'économie publique**

**69      2017.RRGR.498      Affaire de crédit GC**

**Office des forêts ; projet forestier de construction d'ouvrages de protection et de reboisement dans le bassin versant des torrents de Brienz, étape 2018 – 2022. Autorisation de dépenses: crédit d'engagement 2018-2022 (crédit d'objet)**

**La présidente.** Dieses Kreditgeschäft wurde von der FiKo vorberaten. Wir führen eine reduzierte Debatte.

**Hans Kipfer, Münsingen (PEV),** rapporteur de la CFin. Damit wir alle innerhalb der Kaskade, in der wir jetzt stecken, wissen, worüber wir abstimmen, sage ich kurz ein paar Worte zu diesem sehr wahrscheinlich unbestrittenen Geschäft. Es handelt sich um ein Schutzprojekt oberhalb von Brienz. Sie kennen die Ereignisse, die in dieser Region bereits stattgefunden haben, und Sie kennen auch andere Vorfälle in Berggebieten. Es geht um ein Schutzprojekt, es geht vor allem um ein Forstprojekt in den oberen Bereichen. Es geht also nicht um eigentliche Verbauungen im Wasserbaubereich, sondern darum, im oberen Bereich die Aufforstungen und auch Überbauungen zu unterhalten und so den Schutz sicherzustellen. Der Gesamtkredit beträgt 2,5 Mio. Franken. Der Anteil des Kantons beträgt 1,475 Mio. Franken. Der Bund und die betroffenen Gemeinden beteiligen sich daran. Wir haben das Geschäft geprüft, und die FiKo empfiehlt Ihnen einstimmig, diesem Geschäft zuzustimmen.

**La présidente.** Das Wort ist frei für die Fraktionen. Es wird nicht gewünscht. Auch der Regierungsrat möchte nicht dazu sprechen.

Somit kommen wir zur Abstimmung. Wer den Antrag annehmen will, stimmt Ja, wer diesen ablehnt, stimmt Nein.

**Vote**

---

Décision du Grand Conseil:

Adoption

Oui                    126

Non                    0

Abstentions        0

**La présidente.** Sie haben den Kreditantrag angenommen mit 126 Ja-, 0 Nein-Stimmen bei 0 Enthaltungen.

